

Complete Lesson Transcript – Lesson 164 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi liù shí sì kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwan gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng . Wǒmen jīntiān yào xuéde shì shénme ne ?

Raphael: Jīntiān wǒmen tīng dào de shì yíge lǎobǎn gēn yíge xiǎng yào shēnqǐng gōngzuò de rén de duìhuà .

Kirin: Nàge rén xiǎng yào zuò shénme ?

Raphael: Ā, jīntiān de dì yíge shēngzì shì

Kirin: Shēnqǐng .

Adam: And that means “to apply for.”

Kirin: Suǒyǐ tā yào shēnqǐng gōngzuò .

Raphael: Duì . Ràng wǒmen xiān tīng yíci jīntiān zhèngcháng yúsù de duìhuà .

Cindy: Qǐng jìn . Nàbiān qǐng zuò .

Yann: Xièxie .

Cindy: Xūyào hē diǎn shénme ma ? Wǒ qǐng wǒ mìshū ná guò lái .

Yann: Bú yòng máfán le . Xièxie .

Cindy: Hǎo, jīntiān lái zhèlǐ yǒu shénme shìqíng ?

Yann: Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?

Cindy: Jīhuì, kěnéng yǒu . Dànshì, wèi shénme nǐ huì xiǎng zài zhè jiā gōngsī gōngzuò ?

Yann: Wǒ kàn guò nǐmen de yuángōng . Tāmen zài zhèlǐ gōngzuò, gǎnjué qǐlái dōu hěn kuàilè . Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yídìng hěn zhàogù yuángōng . Gōngsī duì yuángōng de zhàogù hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Cindy: Méi cuò . Nà duì wǒ yě hěn zhòngyào . Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo , tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān màn yǔsù de duìhuà . Qǐng gēnzhe Kirin chóngfù shuō yí biàn .

Kirin: Qǐng jìn . Nàbiān qǐng zuò .

Xièxie .

Xūyào hē diǎn shénme ma ? Wǒ qǐng wǒ mìshū ná guò lái .

Bú yòng máfán le . Xièxie .

Hǎo, jīntiān lái zhèlǐ yǒu shénme shìqíng ?

Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?

Jīhuì, kěnéng yǒu . Dànshì, wèi shénme nǐ huì xiǎng zài zhè jiā gōngsī gōngzuò ?

Wǒ kàn guò nǐmen de yuángōng . Tāmen zài zhèlǐ gōngzuò, gǎnjué qǐlái dōu hěn kuàilè .

Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yíding hěn zhàogù yuángōng . Gōngsī duì yuángōng de zhàogù hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Méi cuò . Nà duì wǒ yě hěn zhòngyào . Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo , tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Raphael: Ràng wǒmen lái jiěshì jīntiān de duìhuà . Qiánmiàn de jùzi wǒmen dōu xué guò le . Dì yī jù shì

Kirin: Qǐng jìn .

Adam: “Please enter.”

Kirin: Nàbiān qǐng zuò .

Adam: “Please take a seat over there.”

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng shuō

Kirin: Xièxie .

Adam: “Thanks.”

Raphael: Ránhòu zhège lǎobǎn wèn

Kirin: Xūyào hē diǎn shénme ma ?

Adam: The literal meaning here is “need drink little what?” Which means “Would you like something to drink?”

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Wǒ qǐng wǒ mìshū ná guò lái .

Raphael: Nǐmen jìde mìshū shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “secretary.”

Raphael: Nà nǐmen jìde ná shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “to take”, or in this case “to bring.”

Raphael: Nà nǐmen zhīdào guò lái shì shénme yìsi ma ?

Adam: The literal meaning there is “across come,” which ends up meaning “come over here.”

Kirin: Wǒ qǐng wǒ mìshū ná guò lái .

Adam: “I’ll ask my secretary to bring it over here.”

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Bú yòng máfan le . Xièxie .

Adam: “No need to bother. Thanks.”

Raphael: Ránhòu zhège lǎobǎn wèn

Kirin: Hǎo, jīntiān lái zhèlǐ yǒu shénme shìqíng ?

Adam: The literal meaning here is “Ok, today come here has what matter?” As in “Ok, what brings you here today?”

Kirin: Hǎo, jīntiān lái zhèlǐ yǒu shénme shìqíng ?

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?

Raphael: Jīntiān de xià yíge shēngzì shì

Kirin: Jīhuì .

Adam: And this means “chance” or “opportunity.”

Kirin: Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?

Raphael: *Zài zhègè jùzi lǐ , wǒmen kàndào guì gōngsī zhè sāngē zì . Zhègè guì gēn nín guì xìng de guì yìsi yíyàng .*

Adam: We've seen *guì* in the past as meaning “expensive” or in this case “honorable” giving us “your honorable company.”

Raphael: *Nà nǐmen jìde fúwù shì shénme yìsi ma ?*

Adam: That means “service.” So that gives us a literal meaning of “I want to ask do I have a chance to serve your honorable company?” This is a polite way of asking if the company has any jobs available.

Kirin: *Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?*

Raphael: *Ránhòu zhègè lǎobǎn huídá*

Kirin: *Jīhuì, kěnéng yǒu .*

Raphael: *Jīntiān de xià yíge shēngzì shì*

Kirin: *Kěnéng .*

Adam: And that means “possible.”

Raphael: *Duì, ránhòu “kěnéng” de xiāngfǎn shì “bùkěnéng” .*

Adam: “Impossible.”

Kirin: *Jīhuì, kěnéng yǒu .*

Adam: “Opportunity”, which in this case is a job, “yes, that’s possible.”

Raphael: *Ránhòu tā jìxù shuō*

Kirin: *Dànshì, wèi shénme nǐ huì xiǎng zài zhè jiā gōngsī gōngzuò ?*

Raphael: *Nǐmen jìde dànshì shì shénme yìsi ma ? Dànshì gēn kěshì de yìsi yíyàng .*

Adam: They both mean “but” or “however.”

Raphael: *Suǒyǐ nǐmen zhīdào zhègè jùzi shì shénme yìsi ma ?*

Kirin: *Dànshì, wèi shénme nǐ huì xiǎng zài zhè jiā gōngsī gōngzuò ?*

Adam: “But why do you want work at this company?”

Raphael: Ránhòu zhège nánshēng huídá

Kirin: Wǒ kàn guò nǐmen de yuángōng .

Raphael: Zài shàng yī kè, wǒmen jiāo nǐmen yuángōng zhège dānngzì . Nǐmen hái jìde yuángōng shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “employee.” So that gives us “I have seen your employees.”

Kirin: Wǒ kàn guò nǐmen de yuángōng .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Tāmen zài zhèlǐ gōngzuò, gǎnjué qǐlái dōu hěn kuàilè .

Raphael: Gǎnjué shì shénme yìsi ?

Adam: That means “feeling.”

Raphael: Nà, kuàilè shì shénme yìsi ?

Adam: That means “to be happy.”

Kirin: Tāmen zài zhèlǐ gōngzuò, gǎnjué qǐlái dōu hěn kuàilè .

Adam: “It feels like they are happy to work here.”

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yíding hěn zhàogù yuángōng .

Raphael: Nǐmen jìde zhàogù shì shénme yìsi ma ?

Adam: That means “to take care of.”

Raphael: Suǒyǐ nǐmen juéde zhège jùzi shì shénme yìsi ?

Kirin: Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yíding hěn zhàogù yuángōng .

Adam: “So I feel your company must really take care of its employees.”

Kirin: Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yíding hěn zhàogù yuángōng .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Gōngsī duì yuángōng de zhàogù hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Raphael: Zhòngyào shì shénme yìsi ?

Adam: That means “important.” So the literal meaning here is “Company for employees take care of good or bad, this for me very important.”

Kirin: Gōngsī duì yuángōng de zhàogù hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Adam: Which ends up meaning “It’s important to me that a company takes good care of its employees.”

Kirin: Gōngsī duì yuángōng de zhàogù hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Raphael: Ránhòu zhège lǎobǎn huídá

Kirin: Méi cuò .

Adam: “You’re right.”

Kirin: Nà duì wǒ yě hěn zhòngyào .

Adam: “That’s also important to me.”

Kirin: Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo .

Raphael: Jīntiān de xià yíge shēngzì shì

Kirin: Fāxiàn .

Adam: And that means “to find out” or “to discover.”

Kirin: Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo .

Adam: “I find that if I’m good to my employees.”

Kirin: Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo .

Raphael: Ránhòu tā jìxù shuō

Kirin: Tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Raphael: Jīntiān de zuìhòu yíge shēngzì shì

Kirin: Nǚlì .

Adam: And that means “to work hard.”

Kirin: Tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Adam: “They will work harder at their work.”

Kirin: Tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Raphael: Ràng wǒmen zài tīng yí cì jīntiān zhèngcháng yǔsù de duìhuà .

Cindy: Qǐng jìn . Nàbiān qǐng zuò .

Yann: Xièxie .

Cindy: Xūyào hē diǎn shénme ma ? Wǒ qǐng wǒ mìshū ná guò lái .

Yann: Bú yòng máfán le . Xièxie .

Cindy: Hǎo, jīntiān lái zhèlǐ yǒu shénme shìqíng ?

Yann: Wǒ xiǎng qǐngwèn , wǒ yǒu méiyǒu jīhuì néng zài guì gōngsī fúwù ?

Cindy: Jīhuì, kěnéng yǒu . Dànshì, wèi shénme nǐ huì xiǎng zài zhè jiā gōngsī gōngzuò ?

Yann: Wǒ kàn guò nǐmen de yuángōng . Tāmen zài zhèlǐ gōngzuò, gǎnjué qǐlái dōu hěn kuàilè . Suǒyǐ wǒ juéde nǐmen gōngsī yíding hěn zhòngyào yuángōng . Gōngsī duì yuángōng de zhòngyào hǎo bù hǎo , zhè duì wǒ hěn zhòngyào .

Cindy: Méi cuò . Nà duì wǒ yě hěn zhòngyào . Wǒ fāxiàn rúguǒ wǒ duì wǒde yuángōng hǎo , tāmen jiù huì gèng nǚlì de gōngzuò .

Adam: Great, premium subscribers can benefit from more examples from this lesson including a podcast review available at chinesemanual.com

Kirin: Nǐmen jìxù jiā yóu !